BRESSER®

TempTrend

Funkwetterstation mit kabellosem Außensensor

Weather Station with Wireless Outdoor Sensor

Station météo radio commandé avec capteur extérieur sans fil

Stazione meteorologica radiocomandata con sensore esterno senza fili

Estación meteorológica con sensor externo wireless

DE BE CH **Bedienungsanleitung**

GB IE **Instruction Manual**

FR BE CH **Mode d'emploi**

IT CH **Istruzioni per l'uso**

ES **Manual del usario**

GEFAHR für Ihr Kind! GEFAHR von Körperschäden!

⚠ Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.

BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!

⚠ Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

GEFAHR von Sachschäden!

⚠ Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien von unterschiedlichen Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

HINWEISE zur Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Netzstecker ziehen oder Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

Cd[1] Hg[2] Pb[3]

1 Batterie enthält Cadmium
2 Batterie enthält Quecksilber
3 Batterie enthält Blei

EINFÜHRUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Wetterstation mit Innen-Thermometer, kabelloser 433 MHz-Sendeeinheit sowie Funkuhr.
Ihre Wetterstation besteht aus einer Empfangseinheit die gleichzeitig als Thermometer, Hygrometer, Wettervorhersage und Funkuhr mit Datum arbeitet, sowie einer unabhängigen Sendeeinheit zur drahtlosen Übertragung der extern gemessenen Temperatur und Luftfeuchtigkeit. Die Empfangseinheit besitzt für die Darstellung von Innentemperatur, Wettertendenzanzeige mit Symbolen, Zeit mit Datum sowie für die von den externen Sensoren gemessenen und gesendeten Aussentemperaturwerten und Aussenlufteuchte eine grosse und übersichtliche Anzeige auf augenschonendem, sehr gut ablesbarem Display.
Sie besitzt eine Trendanzeige für den Luftdruck und eine Frostanzeige. Das Gerät ist einfach zu bedienen und stellt viele Funktionen automatisch ein.

ACHTUNG !! WICHTIGE HINWEISE ZUM BETRIEB DES GERÄTES

Achtung! Bei Neuinbetriebnahme und Batteriewechsel: Legen Sie zuerst die Batterien der Wetterstation ein und danach die Batterien des Außensensors!

SCHNELLINSTALLATION

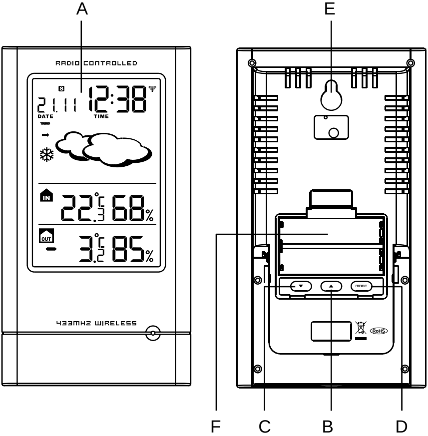
1. Legen Sie bitte zuerst 2 x 1.5V, "AA" LR06 Alkaline Batterien in das Batteriefach des Hauptgerätes und 2 x 1.5V, "AA" LR06 ins Batteriefach des Senders polrichtig ein.
2. Die beiden Geräte stimmen sich automatisch aufeinander ab. Dazu lassen Sie bitte das Hauptgerät und den Sender mindestens 5 Minuten nebeneinander liegen, bevor Sie den Sender nach draußen hängen oder stellen.

3. Die Inbetriebnahme wäre damit abgeschlossen.

4. In seltenen Fällen kann es sein, dass die Übertragung der Temperaturdaten gestört wurde, es erscheint - . - . Dies kann auch nach längerem Betrieb von einigen Stunden oder Tagen der Fall sein. In beiden Fällen drücken Sie bitte für cirka 3 bis 5 Sekunden die Taste [▼]. Das Gerät prüft dann die Verbindung und synchronisiert sich erneut mit dem Sender.

5. Wir empfehlen nur neue Alkaline oder höherwertige Batterien zu verwenden

6. Der Sensor ist gegen Feuchtigkeit geschützt. Bei der Benutzung im Freien sollte für den Sensor eine geschützte Stelle gewählt werden oder der Sensor sollte an der Wand aufgehängt werden. Den Sensor nicht direktem Sonnenlicht oder direktem Regenfall aussetzen.


A
E
RADIO CONTROLLED
S
21.11
12:38
DATE
TIME
IN
22.3 °C 68%
OUT
3.2 °C 85%
433MHz WIRELESS
MODE
RoHS
F
C
B
D

A ANZEIGE
Alles auf einem Blick! Wettervorhersage, Innen und Aussentemperatur, Innen und Aussenluftfeuchtigkeit, Uhrzeit, Datum, Frost und Barometertendenz.

B (▲) TASTE
Anzeige aufwärts einstellen, Umschalten zwischen Celsius / Fahrenheit. Gedrückt halten zum Umschalten zwischen Luftdruck und Datum,

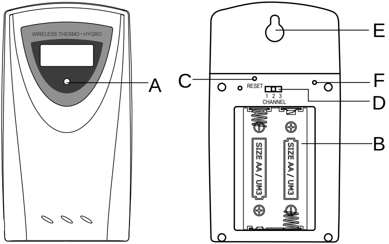
C (▼) TASTE
Anzeige abwärts einstellen.
Einschalten des Funksignals (falls ausgeschaltet),
Gedrückt halten zum Suchen nach Funksensoren.

D MODE TASTE
Gedrückt halten zum Einstellen des Datums und der Zeit

E AUFHÄNGE-ÖSE
Zur Wandaufhängung des Empfangsgerätes

F BATTERIEFACH
2 x Alkaline LR06, AA Batterien.
Verwenden Sie bitte neue Batterien

MERKMALE DER SENDEEINHEIT



A LED-INDIKATOR
Blinkt während der Sendung der Temperaturdaten kurz auf.

B BATTERIEFACH

C RÜCKSETZ-TASTE [RESET]

D KANAL-SCHALTER
Einstellen der Sendeeinheit auf einen Kanal (1, 2 oder 3).

E HALTER FÜR WANDAUFHÄNGUNG

F °C/ °F TASTE
Nicht bei allen Geräten vorhanden

BITTE VOR DEM EINSATZ BEACHTEN

Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, um einen optimalen Betrieb der Geräte zu gewährleisten:

1. Vergewissern Sie sich das der Sender auf CHANNEL1 steht. Das Hauptgerät kann nur auf diesem Kanal Daten empfangen. Dieses ist die Voreinstellung.
2. Legen Sie zuerst die Batterien in die Empfangseinheit ein. Danach legen Sie die Batterien in die Sendeeinheit ein und drücken **[RESET]**
3. Platzieren Sie die Empfangseinheit und Sendeeinheit innerhalb von 1 Meter zueinander und warten Sie bis der Messwert auf der Anzeige erscheint.

Beachten Sie, dass die tatsächliche Reichweite der Sender von den jeweils verwendeten Baumaterialien der Gebäude sowie der jeweiligen Position der externen Sendeeinheit abhängt und durch externe Einflüsse (diverse Funksender und andere Störquellen) kann die mögliche Distanz stark reduzieren. In solchen Fällen empfehlen wir, sowohl für den Sender und den Empfänger andere Positionen zu suchen. Manchmal reicht schon ein Verschieben um wenige Zentimeter!

Obwohl die externen Sendeeinheiten wetterfest sind, sollten Sie diese nicht an Orten mit Einfall von direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee platzieren.

VORBEREITUNG DER EMPFANGSEINHEIT

1. Öffnen Sie vorsichtig den Deckel des Batteriefaches.
2. Setzen Sie 2 Batterien (1,5V, UM-3 oder Größe “AA”) den jeweiligen Polaritäten entsprechend ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

VORBEREITUNG DER EXTERNEN SENDEEINHEIT

1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab.
2. Vergewissern Sie sich das der Sender auf CHANNEL1 steht, also Kanal 1 (D).

3. Setzen Sie 2 Batterien (1,5V, LR06 oder Größe "AA") den jeweiligen Polaritäten entsprechend ein.
4. Drücken Sie die RESET Taste (z.B. mit einer Büroklammer).
5. Schliessen Sie nun das Batteriefach und befestigen Sie die Schrauben wieder.

WANDAUFHÄNGUNG ODER TISCHAUFSTELLUNG
Die Empfangseinheit können Sie mit dem Standfuß auf dem Tisch aufstellen (Standfuß dazu aufklappen) oder das Gerät an die Wand hängen.

BETRIEB
Nach Einlegen der Batterien in die externen Sendeeinheiten beginnen diese mit der Übertragung der gemessenen Temperaturen.
Werden Signale empfangen, erscheinen die Temperaturwerte in der Anzeige. Die Empfangseinheit aktualisiert nun die Temperaturwerte der externen Sendeeinheiten regelmäßig in Intervallen von ca. 45 Sekunden entsprechend der Datenübertragung der Sendeeinheiten. Werden keine Signale empfangen oder ist die Übertragung gestört, erscheint in der Anzeige "--.-". In diesem Falle schaltet sich der Empfänger aus. Nach ca. 8 Stunden startet der Empfänger einen erneuten Synchronisationsversuch. In einem solchen Fall, oder nach einem Batteriewechsel des Senders drücken Sie nach Inbetriebnahme der Sender während ca. 3-5 Sekunden die Taste [▼]. Dadurch werden die Sender und der Empfänger neu synchronisiert.

BATTERIE "LEER" ANZEIGE
Wenn es Zeit wird die Batterien durch Neue zu ersetzen, wird jeweils ein lndikator [ ] neben der Anzeige der Innentemperatur (Batterien Empfangseinheit) oder Aussentemperatur (Batterien Sendeeinheit) angezeigt.

ABLESEN DER TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

In der Anzeige werden Ihnen alle Daten gut lesbar auf einen Blick dargestellt. Sie sehen die Wetterprognose im oberen Bereich. Darunter sind Innentemperatur, Innenluftfeuchte zu sehen. Unter diesen Daten werden die Aussentemperatur Ihres Senders sowie die Aussenluftfeuchte angezeigt.

ABLESEN DES “WELLEN”- INDIKATORS

Der “Wellen” Indikator zeigt den Status des Empfangsgerätes im Bezug auf den Empfang der Signale an. Es können drei verschiedene Anzeigen erfolgen:

Das Gerät funktioniert im Suchmodus (blinkend).	
Empfänger funktioniert auf normalem Empfang.	
Keine Signale empfangen seit mehr als 15 Minuten.	

GRAFISCHE WETTERTENDENZANZEIGE

Die Empfangseinheit errechnet aufgrund der barometrischen Luftdruckänderung die Wetterentwicklung für die kommenden 12-24 Stunden und zeigt diese mit folgenden Symbolen an:

Symbole im Display			
Prognose	Sonnig	leicht Bewölkt	Bewölkt
Symbole im Display			
Prognose	Regen	starker Regen	Schnee

BITTE BEACHTEN SIE FOLGENDES:

1. Nach Inbetriebnahme der Wetterstation ist kein Einstellen des aktuellen Luftdruckes erforderlich, das Gerät wird in den folgenden Stunden aus den Luftdruckänderungen eine Wettertendenz errechnen.
2. Bei langen stabilen Wetterlagen wird eine Wettertendenzanzeige stark erschwert. Eine Wetter-Symboländerung am Display kann zum Teil länger als erwünscht dauern.
3. Die Wettertendenzanzeige wird ausschliesslich anhand barometrischer Luftdruckänderungen errechnet.
4. Die Wahrscheinlichkeit der Wettertendenzanzeige liegt bei etwa 70% und gilt für einen Umkreis von bis zu 30 Kilometern.
5. Erscheint das Symbol “sonnig” bei Nacht ist wolkenloses Wetter gemeint. Nebel wird nicht angezeigt.

LUFTDRUCK - TENDENZANZEIGE

Der Indikator für die Luftdruck-Tendenz im Wettervorhersage-Fenster zeigt den Trend der Luftdruckänderung während der letzten Stunde an.

Indikator			
Luftdruck-Trend	steigend	gleichbleibend	fallend

FROSTANZEIGE

Die Frostanzeige erscheint dann, wenn die Aussentemperatur des Senders auf unter 3 Grad Celsius fällt. Erhöht sich die Temperatur auf über 6 Grad Celsius, so wird die Frost nicht mehr angezeigt.

Das Symbol für Frost:



HINWEISE ZUM EMPFANG DES ZEITSIGNALS
Das Gerät ist so konstruiert, dass die Kalenderuhr automatisch synchronisiert wird, sobald sie sich innerhalb der Reichweite des Funksignals befindet. Für einen guten Empfang des Zeitsignals sollten Sie das Gerät nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen oder elektrischen Geräten aufstellen, um Störungen möglichst gering zu halten. Der erstmalige Empfang des Signals dauert ca. 3-5 Minuten. Die nachfolgende, stündliche Zeit-Synchronisation dauert dann nur noch wenige Sekunden.
Bei erfolgreichem Funkempfang erscheint im Display.
Bei dauernden Empfangsproblemen stellen Sie die Uhr manuell ein und warten Sie die Nacht ab. Die Aussicht auf einen erfolgreichen Empfang sind in der Nacht (ab Mitternacht bis ca. 4Uhr morgens) grösser. Ein erfolgreicher Empfang pro Woche reicht vollkommen aus um die Uhr genau laufen zu lassen.
Die Umstellung von Normalzeit auf Sommerzeit und zurück erfolgt automatisch. Erkennbar an dem „S“ Symbol.

MANUELLE EINSTELLUNGEN
Diese Einstellungen sind nur vorzunehmen, wenn die automatische Uhrzeit nicht funktoniert.
Drücken Sie dazu die Taste **[MODE]** drei Sekunden lang um in den Einstellmodus zu gelangen. Mit jedem weiteren Drücken der **[MODE]** Taste erscheint auf der Anzeige eine einzustellende blinkende Funktion.
Drücken Sie dort jeweils eine der Tasten **[▼]** oder **[▲]**.
Folgende Funktionen können Sie verändern (in dieser Reihenfolge, dazwischen einfach jeweils die **[MODE]** Taste drücken):
- Jahr
- Kalender (Monat – Tag – Anzeigenformat)
- Zeitformat 24h oder 12h
- Zeit (Stunden – Minuten)
  Mit dem letzten Drücken der Taste **[MODE]** wird die Einstellfunktion abgeschlossen.

KALENDER / BAROMETER ANZEIGE
Sie können zwischen Kalender/Barometeranzeige wählen in dem Sie den [▲] Knopf für 2 Sekunden gedrückt halten.

PFLEGEHINWEISE

1. Schützen Sie das Gerät vor Nässe, Staub, Stössen und extremen Temperaturen und reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ohne aggressive Lösungsmittel.
2. Nehmen Sie keine Eingriffe in das Gerät vor, da sonst der Garantieanspruch erlischt.
3. Verwenden Sie ausschliesslich neue Batterien und mischen Sie niemals alte und neue Batterien.

Bitte denken Sie auch daran, dass verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll gehören, sondern an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.

TECHNISCHE DATEN

Messbereich	
- Empfangseinheit	
Innentemperatur	: -5ºC bis +50ºC (23ºF bis +122ºF)
Luftfeuchtigkeit	: 25% bis 95% bei 25ºC
Auflösung	: 0,1ºC / 1 %
- Externe Sendeeinheit	
Aussentemperatur	: -20ºC bis +60ºC (-4ºF bis +140ºF)
Luftfeuchtigkeit	: 25% bis 95% bei 25ºC
Auflösung	: 0,1ºC / 1 %
Übertragungsfrequenz	: 433 MHz
Anzahl der Kanäle	: 1
Messzyklus	: ca. 43 - 47 Sekunden
Temperatur Messtoleranz	: +/- 1 Celsius

Funkuhr DCF77

• 12/24-Stunden Anzeige, Datum.

Stromversorgung per ALKALINE BATTERIEN
Empfangseinheit : 2 Batterien UM-3 bzw. AA (1,5V)
Sendeeinheit : 2 Batterien UM-3 bzw. AA (1,5V)

Abmessungen und Gewichte
Empfangseinheit : 180(H) x 100(W) x 29(D) mm
225 g (ohne Batterien)
Sendeeinheit : 56 x 105 x 30 mm
69 g (ohne Batterien)

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Produkt : TempTrend

Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass sich dieses Gerät (Wetterstation / Art.Nr.: 70-04000) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet

Eine Konformitätserklärung in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen. Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse manuals@bresser.de schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 2872 - 8074-220* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

www.bresser.de/download/700400X

DANGER to your child! RISK of physical injury!

⚠ This device contains electronic components that are powered by either a mains connection or batteries. Never leave a child unsupervised with this device. The device should only be used as per these instructions otherwise there is a serious RISK of ELECTRICAL SHOCK.

Children should only use this device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children. There is a risk of SUFFOCATION.

Batteries should be kept out of children's reach. When inserting batteries please ensure the polarity is correct. Leaking or damaged batteries can cause injury if they come into contact with the skin. If you need to handle such batteries please wear suitable safety gloves.

DANGER of fire and explosion!

⚠ Do not expose the device to high temperatures. Use only the mains adapter supplied or those battery types recommended. Never short circuit the device or batteries or throw into a fire. Exposure to high temperatures or misuse of the device can lead to short circuits, fire or even explosion!

RISK of material damage!

⚠ Never take the device apart. Please consult your dealer if there are any defects. The dealer will contact our service centre and send the device in for repair if needed.

Only use the batteries that have been recommended. Always replace low or used batteries with a completely new set of full capacity batteries. Do not combine batteries of different brand, type or capacity. Batteries should be removed from the device after long periods of disuse.

TIPS on cleaning



Remove the device from it’s energy source before cleaning (remove plug from socket / remove batteries).

Clean the exterior of device with a dry cloth. Do not use cleaning fluids so as to avoid causing damage to electronic components.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material/s as legally required. Consult the local authority on the matter if necessary.



Do not dispose of electrical equipment in your ordinary refuse. The European guideline 2002/96/EU on Electronic and Electrical Equipment Waste and relevant laws applying to it require such used equipment to be separately collected and recycled in an environment-friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please pay attention to dispose of your used batteries as required by law - at a local collection point or in the retail market (a disposal in domestic waste violates the Battery Directive).

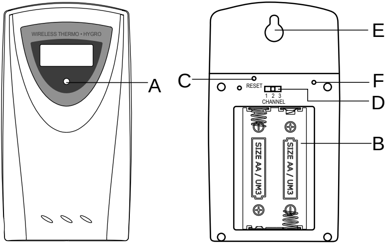
Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. „Cd“ = cadmium, „Hg“ = mercury, „Pb“ = lead.



Cd[1] Hg[2] Pb[3]

1 battery contains cadmium
2 battery contains mercury
3 battery contains lead

Remote Sensor



A Outdoor Temperature and Humidity as well as LED Control Light
Flashes once when remote unit transmits a reading and twice when the batteries are low.

B Battery Compartment
Accommodates 2 Mignon batteries (1.5V, Type AA).

C Reset Button
Resetting of all functions after changing the channels.

D Channel Selector
Channel is to be selected at channel 1.

E Wall Mount Hole
For mounting the sensor on the wall.

F °C/°F Switch
Selects between Centigrade (°C) and Fahrenheit (°F).

BEFORE YOU BEGIN

For best operation,

1. Insert batteries for the main unit before doing so for the remote unit.
2. Place the main unit as close as possible next to the remote unit.
3. Position the remote unit and main unit within effective transmission range.

   Note that the effective range is vastly affected by the building materials and where the main and remote units are positioned. Try various set-ups for best result.
   Though the remote units are weather proof, they should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

BATTERY INSTALLATION: MAIN UNIT

1. Open the battery compartment door.
2. Install 2 batteries (UM-3 or "AA" size 1.5V) strictly according to the polarities shown.
3. Replace the battery compartment door.

BATTERY INSTALLATION: REMOTE UNIT

1. Remove the screws on the battery compartment.
2. Select the channel
3. Install 2 batteries (UM-3 or "AA" size 1.5V) strictly according to the polarities shown.
4. Replace the battery compartment door and secure its screws.

LOW BATTERY WARNING

When it is time to replace batteries, the respective low-battery indicator will show up on the indoor or outdoor temperature.

INTRODUCTION:

Congratulations with the purchase if the In/Out Therm ometer with wireless sensor and radio controlled clock.
The basic package comes with a main unit (the temperature/clock station) and a remote unit (the thermo sensor).

The main unit has large displays for time/date, indoors temperature and humidity, outdoors temperature and humidity as received from the remote unit. The main unit can receive data from remote units.

The remote units have a range up to 30 meters, this range can be influenced by several factors (concrete walls, electric wires, other sending devices, etc.)

The sensors are weatherproof and can be used outdoors, but should not be submerged into water or hung in a place where rain can reach the unit.

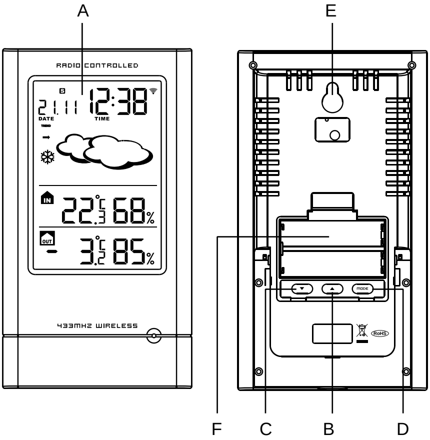
The clock/calendar function is radio controlled.

Attention! For first time operation and battery replacement: First insert batteries for main unit and then insert batteries for remote sensor.

The clock is synchronised with the atom clock in Frankfurt Germany, this clock has a range of 1.500 km and your clock will receive the time signal 12 to 24 times a day and will correct, if necessary. When you first operate your clock, it can take up to 60 minutes before the radio signal is received and the correct time is set.

When you put the main unit and the remote unit next to each other, you will notice a minimal difference in temperature. This is caused by the software used and the insulation of the outdoors sensor, this sensor is calibrated on the average outdoors temperature, whereas the main unit is calibrated on the average indoors temperature. This is no defect in the units

At temperatures below freezing point the operation can be distorted, this is caused because the batteries cannot deliver the power needed to operate the unit correctly. You can avoid this by using branded batteries and change them just before the winter starts.


A
E
RADIO CONTROLLED
DATE
TIME
TREND
IN
OUT
433MHZ WIRELESS
MODE
RoHS
F
C
B
D

A DISPLAY
Facilitates easy reading of weather forecast, indoor and outdoor humidity remote and indoors temperature and calendar clock.

B UP (▲) BUTTON
Increases the value of a setting.
Selects the pressure or calendar reading and toggle between °C and °F.

C DOWN (▼) BUTTON
Decreases the value of a setting.
Activates the radio signal reception and enforce the remote channel search function.

D MODE toets
Enters the setting mode for time and date.

E WALL-MOUNT RECESSED HOLE
For mounting the main unit on a wall.

F BATTERY COMPARTMENTS
Accommodates two UM-3 or LR6 (AA) 1.5V batteries.

HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNTING

The main unit has a removable table stand, which when connected, can support the unit on a flat surface. Or you can remove the stand and mount the unit on a wall using the recessed screw hole. As for the remote unit, you can place it on a flat surface or mount the unit on a wall using the recessed screw hole.

GETTING STARTED

Once batteries are in place for the remote unit, they will start transmitting temperature readings at around 45 seconds intervals. The main unit will also start searching for signals for about two minutes once batteries are installed. Upon successful reception, the outdoors temperatures will be displayed on the top line and the indoors temperature on the bottom line. The main unit will automatically update its readings at about 45-second intervals.

If no signals are received, blanks "--.-" will be displayed. Hold [▼] for 2 seconds to enforce another search for about 2 minutes. This is useful in synchronizing the transmission and reception of the remote and main units.

Repeat this step whenever you find discrepancies between the reading shown on the main unit and that on the remote unit.

HOW TO CHECK REMOTE AND INDOOR TEMPERATURES

The indoors temperature is shown on the second line of the display. The outdoors temperature is shown on the top line of the display.

The wave display on the outdoors temperature indicates the reception of the remote unit is in good order.
If no readings are received from the remote unit for more than two minutes, blanks " --.- " will be displayed until further readings are successfully searched.
Check the remote unit is sound and secure. You can wait for a little while or Hold [▼] for 2 seconds to enforce an immediate search. If the temperature goes above or below than the temperature measuring range of the main unit or the remote unit (stated in specification), the display will show "--.-"

HOW TO READ THE KINETIC WAVE DISPLAY
The kinetic wave display shows the signal receiving status of the main unit. There are three possible forms:

The unit is in searching mode.	
Temperature readings are securely registered.	
No signals.	

Weather Forecast
This unit is capable of detecting atmospheric pressure changes. Based on collected date it can predict the weather for the forthcoming 12 to 24 hours.

Display			
Forecast	Sunny	Slightly cloudy	Cloudy
Display			
Forecast	Rainy	Heavy Rain	Snowy

Note:
* The accuracy of a general pressure-based weather forecast is 70%.
* The weather forecast indicates the forthcoming change and not necessarily the current situation.
* The symbol “Sunny” applies also to night time. It indicates clear skies/without clouds.

ATMOSPHERIC PRESSURE

The atmospheric pressure indicator, in the weather forecast window, uses arrows to indicate if the atmospheric pressure is increasing, remaining stable, or decreasing.

Arrow indicator	TREND ⤴	TREND ➡	TREND ⤵
Pressure Trend	Rising	Steady	Falling

FREEZING ALERT

The freeze alert symbol lights up in the display when outside temperature falls below 3°C (as transmitted by remote sensor channel 1).
As soon as the temperature rises above 6°C the symbol will disappear from the display.



DISCONNECTED SIGNALS

If without obvious reasons the display of the outdoor temperature goes blank, Check:
1. The remote unit is still in place.
2. The batteries of both the remote unit and main unit. Replace as necessary.

Note: When the temperature falls below freezing point, the batteries of outdoor units will freeze, lowering their voltage supply and the effective range.

3. The transmission is within range and path is clear of obstacles and interference. Shorten the distance when necessary.

TRANSMISSION COLLISION

Signals from other household devices, such as door bells, home security systems and entry controls, may interfere with those of this product and cause temporarily reception failure. This is normal and does not affect the general performance of the product. The transmission and reception of temperature readings will resume once the interference recedes.

HOW TO SET THE RADIO CONTROLLED CLOCK

1. After the batteries are installed. The clock will automatically search the radio signal. It takes about 3-5 minutes to finish this process.
2. If the radio signal is received, the date & time will be set automatically with radio control signal icon [ ] turns on.
3. If the clock fails to receive the time signal, it will be show as [.] icon. Then user can set the time manually.

CALENDAR / BAROMETER DISPLAY

The calendar date will be displayed in day-month format. Press and hold the [▲] button for 2 seconds to change from date to barometer display.

RADIO CONTROLLED CLOCK

The radio controlled signal for time (DCF 77) is transmitted from the central atomic clock in Frankfurt/ Main in short intervals. It has a reception range of approx. 1500 km. Obstructions such as concrete walls can reduce the signal range.
If the search for the radio signal is not successful the aforementioned symbol will not appear. Instead the symbol for signal search will be displayed. In this case the time is to be set manually.
Press [▼] button for 2 seconds, in order to switch off the radio controlled quartz function. The symbol for radio signal transmission will be deleted. By again pressing the [▼] button for 2 seconds the radio controlled reception will be again be turned on. The time change from standard to daylight saving time and back is done automatically. Visible through the S icon on the display.

HOW TO SET THE CLOCK MANUALLY

To set the clock manually, hold **MODE** for two seconds it will show the year. Use [▲] or [▼] to change it.
Press **MODE** to confirm. Repeat the same procedure to set month, date, date-month format,12/24, hours, minutes.
During the setting, press and hold [▲] or [▼] will increase or decrease the value rapidly.
If there is an item you do not wish to change, simply press **[MODE]** to bypass the item.
When you finished the change, press **[MODE]** to exit.
The display will return to the clock mode.

PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit.

CAUTION

- The content of this manual is subject to change without further notice.
- Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

SPECIFICATIONS

Temperature Measurement

Main unit

Indoor Temperature measurement

Proposed operating range	: -5.0°C to +50.0°C 23.0°F to 122.0°F
Humidity Measuring range	: R.H. 25% to 95% at 25˚C (77˚F)
Temperature resolution	: 0.1°C 0.2°F
Humidity resolution	: 1% R.H.

Remote unit

Proposed operating range	: -10°C to + 50°C 23 °F to 122 °F
Temperature resolution	: 0.1°C 0.2°F
RF Transmission Frequency	: 433 MHz
RF Transmission Range	: Maximum 30 meters (open area)
Temperature sensing cycle	: around 43~47 seconds
Remote relative humidity measurement range	: 25%RH to 95%RH
Resolution	: 1%RH

Calendar Clock

24 h display with hh : mm

Date Format : Day - Month or Month-Day.

Power

Main unit	: use 2 pcs UM-3 or ”AA” 1.5V battery
Remote sensing unit	: use 2 pcs UM-3 or “AA” 1.5V battery

Weight

Main unit	: 225g (without battery)
Remote sensing unit	: 69g (without battery)

Dimension

Main unit	: 100(L) x 180(H) x 29(D) mm
Remote sensing unit	: 56(L) x 105(H) x 30(D) mm

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Product : TempTrend

Bresser GmbH declares that the device (Weather station/Art.No.: 70-04000) is in accordance with applicable guidelines and corresponding standards of the 1999/5/EG directive.

Bresser GmbH has issued a Declaration of Conformity in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed any time upon request.

WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.
You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions. Alternatively you can also send an email to manuals@bresser.de or leave a message on +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Please always state your name, precise address, a valid phone number and email address, as well as the article number and name.

*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

www.bresser.de/download/700400X

DANGER pour votre enfant ! RISQUE de blessures corporelles!

⚠ Cet appareil contient des pièces électroniques fonctionnant à l'aide d'une source de courant (bloc secteur et/ou piles). Ne laissez jamais vos enfants sans surveillance utiliser cet appareil ! L'appareil doit impérativement être utilisé selon les instructions du mode d'emploi : DANGER de CHOC ÉLECTRIQUE !

Les enfants ne devraient utiliser l'appareil que sous surveillance. Gardez hors de leur portée les matériaux d'emballage (sachets en plastique, élastiques etc.) ! DANGER D'ÉTOUFFEMENT !

Les piles doivent être tenues hors de la portée des enfants ! Faites attention à la polarité lorsque vous insérez les piles. Les piles qui ont fui ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec votre peau. Enfilez des gants de protection adaptés le cas échéant.

DANGER D'INCENDIE/D'EXPLOSION !

⚠ N'exposez pas l'appareil à de fortes températures. Utilisez uniquement le bloc secteur inclus à la livraison ou bien les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil avec les piles et ne les jetez pas dans le feu ! Une chaleur excessive ou un mauvais maniement peut provoquer des courts-circuits, des incendies voire des explosions !

DANGER de dommages sur le matériel !

⚠ Ne démontez jamais l'appareil ! En cas d'endommagement, adressez-vous à votre revendeur. Il prendra contact avec le centre de service et pourra, le cas échéant, envoyer l'appareil au service de réparations.

Remplacez toujours des piles faibles ou utilisées par de nouvelles piles pleines. N'utilisez aucune pile de marques ou de type différents, ou de puissance différente. Les piles doivent être retirées de l'appareil si elles ne sont pas utilisées pendant une longue période!

REMARQUES concernant le nettoyage



Avant de procéder au nettoyage de l’appareil, séparez-le de la source de courant (retirez le bloc secteur de la prise ou retirez les piles) !

Ne nettoyez que l’extérieur de l’appareil et à l’aide d’un chiffon propre. N’utilisez pas de liquide de nettoyage afin d’éviter tout dommage au système électronique.

ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d’emballage selon le type de produit. Pour plus d’informations concernant l’élimination conforme, contactez le prestataire communal d’élimination des déchets ou bien l’office de l’environnement.



Ne jetez pas d’appareils électriques dans les ordures ménagères ! Selon la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d‘équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre au niveau du droit national, les équipements électriques doivent être triés et déposés à un endroit où ils seront recyclés de façon écologique.

En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries). Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique.



Cd[1] Hg[2] Pb[3]

1 batterie/pile contenant du cadmium
2 batterie/pile contenant du mercure
3 batterie/pile contenant du plomb

INTRODUCTION:

Nous vous félicitons pour l'achat de ce thermomètre Intérieur/Extérieur avec capteur distant sans fil et horloge radio-pilotée.
La configuration de base comporte une station de base (la station température/horloge) et un capteur distant (le capteur de température).

La station de base comporte un affichage de grande taille indiquant l'heure/la date, la température et l'hygrométrie intérieures, ainsi que la température et l'hygrométrie extérieures transmises par le capteur à distant. La station de base peut recevoir les informations de capteurs distants.

Les capteurs à distants ont une portée de 30 mètres maximum, cette portée dépendant de différents facteurs (murs en béton, câbles électriques, autres émetteurs, etc.)

Les capteurs sont étanches et peuvent être utilisés à l'extérieur, mais ils ne doivent pas être immergés ou placés là où ils risquent d'être exposés à la pluie.

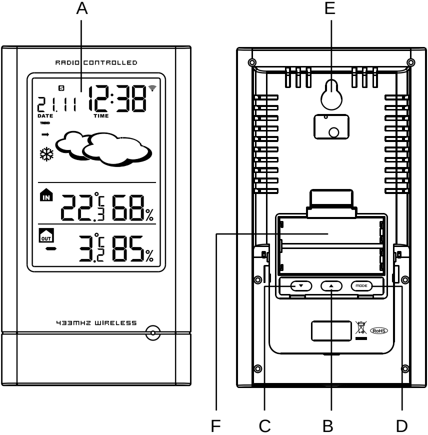
La fonction horloge/calendrier est radio-pilotée.

Attention! Pour la première utilisation et le changement des piles : Placez en premier lieu les piles dans l'unité principale, puis ensuite dans le capteur extérieur!

L'horloge est synchronisée grâce à l'horloge atomique située à Francfort en Allemagne, d'une portée de 1.500 km. Les signaux sont reçus de 12 à 24 fois par jour et corrigent l'heure au besoin. Lors de la première utilisation de l'horloge, il peut être nécessaire d'attendre 60 minutes pour que le signal radio soit reçu et que l'heure correcte s'affiche.

Lorsque vous placez la station de base et le capteur distant l'un à côté de l'autre, vous pouvez remarquer une très légère différence de température. Ceci est du au logiciel utilisé et à l'isolation du capteur distant, qui est calibré pour effectuer une moyenne des températures extérieures, tandis que la station de base est calibrée pour tenir compte de la moyenne des températures intérieures. Cela ne reflète en rien un défaut de l'appareil.

Le fonctionnement de l'appareil peut être affecté par des températures négatives, à cause des faibles performances des piles à ces températures. Vous pouvez éviter cela en utilisant des piles de marque et en les changeant juste avant le début de l'hiver.


A
E
RADIO CONTROLLED
S
21.11
12:38
DATE
TIME
TREND
IN
22.3 °C 68%
OUT
3.2 °C 85%
433MHZ WIRELESS
MODE
RoHS
F
C
B
D

A AFFICHAGE
Permet une lecture facile des prévisions météo, de l'hygrométrie intérieure et extérieure, de la date, et de l'heure.

B BOUTON HAUT (▲)
Augmente la valeur d'un réglage.
Sélectionne l'affichage de la pression atmosphérique ou du calendrier et permet de sélectionner l'unité de mesure, °C ou °F.

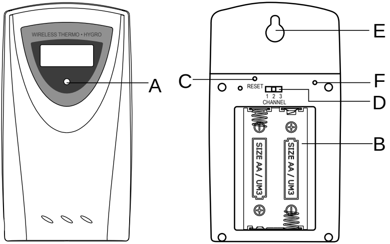
C BOUTON BAS (▼)
Diminue la valeur d'un réglage.
Active la réception du signal radio et force la recherche d'un canal de réception de capteur distant.

D BOUTON MODE
Permet d'entrer les réglages de la date et de l'heure.

E TROU D'ACCROCHAGE MURAL
Pour accrocher la station de base au mur.

F LOGEMENT DES PILES
Reçoit deux piles 1.5V UM-3 or R6 (AA).

Capteur distant



A Température et Hygrométrie Extérieure ainsi que LED de contrôle
Clignote une fois lors de la réception d'une mesure distante et deux fois si les piles sont faibles.

B Compartiment des Piles
Reçoit 2 piles R6 (1.5V, Type AA).

C Bouton de Remise à Zéro
Remet toutes les fonctions à zéro après avoir changé les canaux.

D Sélecteur de Canal
Le canal doit être sélectionné avant de mettre les piles en place.

E Trou de Montage Mural
Pour installer le capteur sur un mur.

F Sélecteur °C/°F
Pour choisir entre les degrés Centigrade (°C) et les degrés Fahrenheit (°F).

AVANT DE COMMENCER

Pour un fonctionnement optimal,

1. Mettez en place les piles dans la station de base avant de les mettre en place dans le capteur distant.
2. Placez la station de base aussi près que possible du capteur distant.
3. N'éloignez pas le capteur distant et la station de base au-delà de leur portée utile.

   Veuillez noter que la portée utile varie grandement en fonction des matériaux du bâtiment et du positionnement de la station de base et du capteur distant. Essayez différents positionnements pour obtenir les meilleurs résultats.
   Bien que les capteurs distants soient étanches, évitez de les exposer aux rayons directs du soleil, à la pluie ou à la neige.

MISE EN PLACE DES PILES: STATION DE BASE

1. Ouvrez la trappe du compartiment des piles.
2. Mettez en place 2 piles1.5V (UM-3 ou "AA") en respectant les polarités indiquées.
3. Remettez en place la trappe du compartiment des piles.

MISE EN PLACE DES PILES: CAPTEUR DISTANT

1. Retirez les vis de la trappe du compartiment des piles.
2. Sélectionnez le canal
3. Mettez en place 2 piles 1.5V (UM-3 ou "AA") en respectant les polarités indiquées.
4. Remettez en place la trappe du compartiment des piles ainsi que ses vis.

AVERTISSEMENT PILES FAIBLES

Lorsqu'il est temps de remplacer les piles, l'indicateur de pile faible pour la station de base ou pour le capteur distant s'affichera respectivement au niveau de la température extérieure ou de la température intérieure.

UTILISATION DU SUPPORT DE TABLE OU DU SUPPORT MURAL

La station de base est équipée d'un support de table amovible permettant de la placer sur une surface plane. Vous pouvez également retirer ce support et installer la station de base au mur à l'aide du trou de montage prévu à cet effet. Ceci vaut également pour le capteur distant, que vous pouvez placer sur une surface plane ou accrocher à un mur.

MISE EN FONCTIONNEMENT

Une fois les piles mises en place dans le capteur distant, celui-ci commence à transmettre la température à 45 secondes d'intervalle. La station de base commencera également à rechercher un signal pendant deux minutes après la mise en place de ses piles. Une fois le signal reçu avec succès, les températures extérieures seront affichées sur la ligne du haut et les températures intérieures sur la ligne du bas. La station de base mettra à jour ses données environ toutes les 45 secondes.

Si aucun signal n'est reçu, des espaces " --.- " s'afficheront. Maintenez [▼] enfoncé pendant 2 secondes pour forcer une nouvelle recherche pendant 2 minutes. Ceci est utile lorsque vous devez synchroniser la transmission entre la station de base et le capteur distant.

Répétez cette étape si vous trouvez une divergence entre la lecture de la température sur la station de base et sur le capteur distant.

COMMENT CONTROLER LES TEMPERATURES INTERIEURE ET EXTERIEURE

La température intérieure s'affiche sur la deuxième ligne de l'affichage. La température extérieure s'affiche sur la ligne du haut.

L'affichage d'une icône en forme d'onde au niveau de la température extérieure indique que la réception du signal du capteur distant est correcte. Si aucun signal n'est reçu du capteur distant pendant plus de deux minutes, des blancs " --.- " s'afficheront jusqu'à réception correcte d'un signal. Vérifiez le bon état et le bon positionnement du capteur distant. Vous pouvez attendre un peu ou bien maintenir [▼] enfoncé pendant 2 secondes pour forcer une recherche immédiate. Si la température sort des limites hautes ou basse de mesure de la station de base ou du capteur distant (telles qu'indiquées dans les caractéristiques), l'affichage indiquera " --.- ".

SIGNIFICATION DE L'AFFICHAGE DES ONDES
L'affichage des ondes indique le statut de réception du signal sur la station de base. Trois formes sont possibles:

La station est en mode recherche	
Les températures sont enregistrées correctement	
Absence de signal	--.-

Prévision du Temps
Cet appareil est capable de détecter les variations de pression atmosphérique. En se basant sur la date, il peut prédire le temps pour les 12 à 24 heures à venir.

Affichage			
Prévision	Soleil	Soleil voilé	Nuageux
Affichage			
Prévision	Pluvieux	Pluie battante	Neigeux

Note:
* La précision des prévisions basées sur la pression atmosphérique est d'environ 70%.
* La prévision météo indique le temps à venir, et non nécessairement le temps qu'il fait.
* Le symbole "Soleil" est aussi valable la nuit. Il indique alors que le ciel est dégagé / sans nuages.

PRESSION ATMOSPHERIQUE

L'indicateur de pression atmosphérique, dans la fenêtre de prévision du temps, indique à l'aide de flèches si la pression augmente, est stable, ou bien diminue.

Indication de la flèche	TREND ⤴	TREND ➡	TREND ⤵
Tendance	A La hausse	Stable	A la baisse

ALERTE DE GEL

Le symbole d'alerte de gel s'affiche lorsque la température extérieure descend en dessous de 3°C (d'après les informations transmises par le capteur distant 1).
Ce symbole disparaitra dès que la température remontera au dessus de 6°C.



PERTE DE SIGNAL

Si, sans raison apparente, la température extérieure ne s'affiche pas, vérifiez:
1. La présence du capteur distant.
2. Les piles du capteur distant ainsi que celles de la station de base. Remplacez-les au besoin.

Note: Lorsque la température devient négative, les piles des capteurs distants gèlent, ce qui diminue leur tension et la portée utile.

3. La distance entre le capteur et la station de base et l'absence d'obstacles et d'interférences. Au besoin, diminuez la distance.

REBONDS DE TRANSMISSION

Les signaux en provenance d'autres appareils, tels que les sonneries de porte, les systèmes d'alarme et les systèmes de contrôle d'accès peuvent interférer avec ceux de cet appareil et causer une rupture temporaire de transmission. Ceci est normal et n'affecte pas les performances générales de l'appareil. La transmission et la réception des données de température reprendront une fois les interférences disparues.

REGLAGE DE L'HORLOGE RADIO-PILOTEE.

1. Une fois les piles mises en place, l'horloge se mettra automatiquement à rechercher le signal radio. Ce processus dure environ 3 à 5 minutes.
2. Une fois le signal radio reçu, la date & l'heure seront automatiquement réglées et l'icône de réception [ ] s'affichera.
3. En cas d'échec de la réception du signal horaire, l'icône [.] s'affichera. Vous pouvez alors régler l'heure manuellement.

AFFICHAGE DU CALENDRIER / BAROMETRE

La date s'affichera au format jour-mois. Maintenez enfoncé le bouton [▲] pendant 2 secondes pour faire basculer l'affichage de la date au baromètre.

HORLOGE RADIO-PILOTEE
Le signal radio de contrôle de l'heure (DCF 77) est émis à partir du site principal de l'horloge atomique de Francfort à intervalles rapprochés. La portée de ce signal est d'environ 1500 km. Les obstacles tels que les murs en béton sont susceptibles de réduire cette portée. Si la recherche du signal radio est infructueuse, alors le symbole précédemment mentionné ne s'affichera pas. Le symbole de recherche de signal s'affichera à sa place. Dans ce cas, il faudra régler l'heure manuellement. Maintenez le bouton [▼] enfoncé pendant 2 secondes, afin de désactiver la fonction de radio-pilotage. Le symbole de transmission radio cessera d'être affiché. En maintenant à nouveau le bouton [▼] enfoncé pendant 2 secondes, la réception radio sera réactivée. Le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et réciproquement, s'effectue automatiquement. Cela est visible à partir de l'icone S sur l'écran d'affichage.

REGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE
Pour régler manuellement l'horloge, maintenez le bouton **MODE** enfoncé pendant deux secondes; l'année s'affichera. Changez-la à l'aide des boutons [▲] et [▼].
Confirmez à l'aide du bouton **MODE**. Répétez la même procédure pour le réglage du mois, de la date, du format date-mois, du format 12/24, des heures et des minutes.
Pendant les réglages, les valeurs défileront rapidement si vous maintenez enfoncés les boutons [▲] ou [▼].
Pour ne pas modifier un des réglages, il vous suffit d'appuyer sur [**MODE**] pour l'ignorer.
Une fois les changements effectués, appuyez sur [**MODE**] pour sortir. L'affichage retournera en mode horloge.

PRECAUTIONS

Cet appareil est conçu pour vous offrir des années de satisfaction pour peu que vous en preniez soin. Voici quelques précautions à prendre:

1. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
2. Ne le nettoyez pas à l'aide de produits abrasifs ou corrosifs. Ils pourraient rayer les parties en plastique et oxyder le circuit électronique.
3. L'appareil ne doit pas subir de chocs ou de fortes contraintes mécaniques et ne doit pas être exposé à la poussière, à des températures extrêmes ou à l'humidité, ce qui pourrait entrainer des dysfonctionnements et réduire la durée de vie de l'électronique, et n'utilisez pas de piles endommagées ou des pièces abimées.
4. Ne manipulez pas les composants internes de l'appareil. Vous annuleriez sa garantie et risqueriez de l'endommager. Aucun composant destiné à l'utilisateur n'est présent à l'intérieur.
5. N'utilisez que des piles neuves telles que spécifiées dans le mode d'emploi. Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées, les vieilles piles risqueraient de couler.
6. Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

ATTENTION

- Le contenu de ce mode d'emploi est susceptible d'être modifié sans préavis.
- Du fait des limites des techniques d'impression, l'affichage de l'appareil tel qu'illustré dans ce mode d'emploi est susceptible de différer de l'affichage réel.
- Il est interdit de reproduire tout ou partie de ce mode d'emploi sans autorisation préalable du fabricant.

CARACTERISTIQUES

Mesure de la température

Station de base

Mesure de la température intérieure

Températures mesurables	: de -5.0°C à +50.0°C de 23.0°F à 122.0°F
Hygrométrie mesurable	: de 25%HR à 95%HR à 25°C (77°F)
Résolution de la température	: 0.1°C 0.2°F
Résolution de l'hygrométrie	: 1% H.R.

Capteur distant

Températures mesurables	: de -10°C à + 50°C de 23 °F à 122 °F
Résolution de la température	: 0.1°C 0.2°F
Fréquence de transmission radio	: 433 MHz
Portée radio	: Maximum 30 mètres (champ libre)
Cycle de capture de la température	: environ 43-47 secondes
Hygrométrie mesurable par le capteur distant	: de 25%HR à 95%HR
Résolution	: 1 %HR

Horloge

Affichage sur 24 H de type hh : min

Format de la Date: Jour-Mois ou Mois-Jour.

Alimentation

Station de base	: 2 piles 1.5V UM-3 ou "AA"
Capteur distant	: 2 piles 1.5V UM-3 ou "AA"

Poids

Station de base	: 225g (sans les piles)
Capteur distant	: 69g (sans les piles)

Taille

Station de base	: 100(L) x 180(H) x 29(P) mm
Capteur distant	: 56(L) x 105(H) x 30(P) mm

EC-DECLARATION DE COMFORMITE

CE

Produit: TempTrend

Bresser GmbH déclare que l'appareil (Station meteo / Art.No.: 70-04000) répond aux directives applicables et correspond aux standards de la directive 1999/5/EG.

Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Celle-ci peut être consultée à tout moment sur demande.

Garantie et Service

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur www.bresser.de/warranty_terms.

Vous souhaitez un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une langue spécifique ? Alors consultez notre site Internet à l'aide du lien suivant (code QR) pour voir les versions disponibles. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à l'adresse manuals@bresser.de ou nous laisser un message au +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Indiquez toujours votre nom, votre adresse exacte, un numéro de téléphone et une adresse e-mail valides ainsi que le numéro de l'article et sa description.

*Numéro d'appel local en Allemagne (le montant des frais par appel téléphonique dépend du tarif de votre opérateur téléphonique) ; les appels depuis l'étranger entrainent des coûts plus élevés.

www.bresser.de/download/700400X

PERICOLO per i bambini! PERICOLO di lesioni!

⚠ Il presente apparecchio contiene parti elettroniche che funzionano con l'apporto di energia da sorgenti elettriche (alimentatore e/o batteria). Non lasciare i bambini incustoditi mentre utilizzano l'apparecchio! L'utilizzo dell'apparecchio è consentito esclusivamente nel rispetto delle istruzioni per l'uso fornite. In caso contrario sussiste il RISCHIO di SCARICHE ELETTRICHE!

Non lasciare mai incustoditi i bambini quando usano l'apparecchio. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, elastici, ecc.) lontano dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Non lasciare le batterie nelle mani dei bambini! Al momento di inserire le batterie nell'apposito vano, fare attenzione a rispettare le polarità. Non utilizzare batterie danneggiate: le sostanze fuoriuscite dall'interno della batteria sono corrosive e possono provocare lesioni se entrano a contatto con la pelle. Utilizzare all'occorrenza guanti protettivi idonei.

PERICOLO DI INNESCO DI INCENDI/ESPLOSIONE!

⚠ Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione o le batterie consigliate. Non cortocircuitare l'apparecchio e/o le batterie e non metterli a contatto con fiamme! L'esposizione a temperature eccessive o un uso improprio dell'apparecchio può provocare cortocircuiti, incendi e addirittura esplosioni!

PERICOLO per danni a cose!

⚠ Non smontare l'apparecchio! In caso di difetti all'apparecchio rivolgersi al rivenditore specializzato. Il rivenditore si metterà in contatto con il servizio di assistenza clienti ed eventualmente manderà l'apparecchio in riparazione.

Sostituire sempre tutte le pile in una volta sola, qualora siano scariche o la loro carica sia debole. Non utilizzare pile di marche, tipi e caratteristiche diversi. In caso di inutilizzo prolungato rimuovere le pile dall'apparecchio.

AVVERTENZE per la pulizia

Per pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla sorgente di energia elettrica (scollegare l'alimentatore oppure rimuovere le batterie)!



Pulire l'apparecchio solo esternamente con un panno asciutto. Non utilizzare liquido detergente per evitare che i componenti elettronici dell'apparecchio si danneggino.

Proteggere l'apparecchio da polvere e umidità! Conservarlo nella custodia in dotazione o nella confezione originale. Laddove l'apparecchio resti inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.

SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio dopo averli suddivisi. Per informazioni sul corretto smaltimento, si prega di rivolgersi all'azienda municipale che si occupa dello smaltimento dei rifiuti o all'ufficio pubblico competente.



Non gettare apparecchi elettrici nei comuni rifiuti domestici! Secondo la direttiva europea 2002/96/CE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e ai sensi della legge nazionale che la recepisce, gli apparecchi elettrici devono essere differenziati e smaltiti separatamente per poter essere trattati e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnati con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: „CD" sta per il cadmio, il „Hg" sta per mercurio e „Pb" per il piombo.



Cd[1] Hg[2] Pb[3]

1 Batteria contiene cadmio
2 Batteria contiene mercurio
3 Batteria contiene piombo

INTRODUZIONE:

Congratulazioni per aver acquistato questo Termometro per Interni/Esterni con sensore senza fili e orologio radio controllato.
Il modello di base è composto da un'unità principale (la stazione temperatura/ora) e un'unità remota (il termosensore).

L'unità principale è dotata di ampi display per ora/data, temperatura e umidità interna, temperatura e umidità esterna, come ricevuti dall'unità remota. L'unità principale può ricevere dati da unità remote.

L'unità remota ha un raggio che copre fino a 30 metri, che può essere influenzato da diversi fattori (muri in cemento, cavi elettrici, altri apparecchi che inviano segnali, ecc.)

I sensori sono costruiti con componenti e materiali resistenti agli agenti atmosferici e sono utilizzabili in esterni, ma non devono mai essere immersi in acqua o esposti a pioggia.

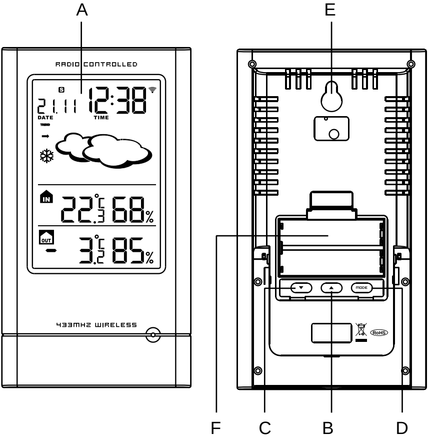
La funzione ora/calendario è radio controllata.

Attenzione! Alla prima messa in funzione e nel caso di Inserire prima le batterie della stazione meteorologica e sostituzione della batteria: dopo quelle del sensore esterno!

L’orologio è sincronizzato con l’orologio atomico situato a Francoforte, Germania. L’orologio atomico è dotato di un raggio di 1.500 km e l’orologio dell’unità è in grado di ricevere il suo segnale orario dalle 12 alle 24 volte al giorno e correggerà inoltre eventuali errori, se necessario. Quando si utilizza l’orologio per la prima volta, si impiegheranno fino a 60 minuti prima che il segnale radio venga ricevuto e l’ora corretta impostata.

Se si posiziona l’unità principale accanto all’unità remota, si noterà una differenza minima in temperatura. Ciò è causato dal software utilizzato e dall’isolamento del sensore per esterni, questo sensore è calibrato sulle temperature esterne medie, mentre l’unità principale è calibrata sulle temperature interne medie. Ciò non rappresenta un difetto.

A temperature al di sotto del punto di congelamento, la stazione potrà non funzionare correttamente, ciò avviene perchè le batterie non sono in grado di fornire l’energia necessaria per far funzionare correttamente l’unità. È possibile evitare che ciò accada utilizzando batterie di qualità e cambiandole prima che inizi l’inverno.


A
E
RADIO CONTROLLED
21.11
DATE
12:38
TIME
IN
22.3 °C 68%
OUT
3.2 °C 85%
433MHZ WIRELESS
MODE
RoHS
F
C
B
D

A DISPLAY
Facilita la lettura delle previsioni metereologiche, dell'umidità remota interna ed esterna, della temperatura interna e delle funzioni orologio e calendario.

B TASTO (▲) SU
Premendolo si aumenterà il valore di un'impostazione.
Permette inoltre di scegliere tra la lettura della pressione e del calendario e di andare da gradi °C a °F.

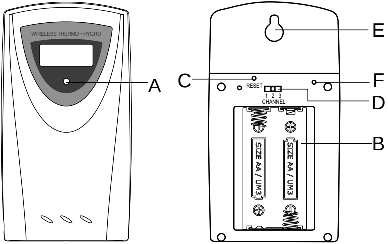
C TASTO (▼) GIÙ
Premendolo si diminuirà il valore di un'impostazione.
Attiva la ricezione del segnale radio e la funzione di ricerca del canale remoto.

D Comando MODE
Permette di accedere alla funzione per impostare l'ora e la data.

E FORO PER INSTALLAZIONE A MURO
Permette di appendere l'unità a una parete.

F VANO BATTERIE
Per due batterie formato UM-3 o LR6 (AA) 1.5V

Sensore remoto



A Temperatura e umidità esterna e luce di controllo LED
Lampeggia una volta quando l'unità remota trasmette dei dati e due volte quando le batterie sono scariche.

B Vano batterie
Per 2 batterie Mignon (1.5 V, Tipo AA)

C Tasto Reset
Per resettare tutte le funzioni dopo aver cambiato tutti i canali.

D Selezionatore di canali
Selezionare un canale prima di installare le batterie.

E Foro per installazione a muro
Per appendere il sensore a una parete.

F Interruttore °C/°F
Permette di selezionare tra gradi Centigradi (°C) e Fahrenheit (°F)

PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO

Per una prestazione ottimale,

1. Prima di inserire le batterie nell'unità remota, inserire nell'unità principale.
2. Posizionare l'unità principale il più vicino possibile all'unità remota.
3. Posizionare l'unità remota e l'unità principale entro il raggio effettivo di trasmissione.

   Il raggio di trasmissione potrà essere influenzato da materiali edili e dalle posizioni dell'unità principale e di quella remota. Per ottenere risultati migliori provare spesso a cambiare la posizione delle due unità. Sebbene le unità remote siano resistenti agli agenti atmosferici, andranno installate lontano dalla luce diretta del sole, da pioggia o neve.

INSTALLAZIONE BATTERIE: UNITÀ PRINCIPALE

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Installare 2 batterie (tipo UM-3 o "AA" 1.5V) rispettando le polarità indicate.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA: UNITÀ REMOTA

1. Rimuovere le viti dal vano batterie.
2. Selezionare il canale.
3. Installare 2 batterie (tipo UM-3 o "AA" 1.5V) rispettando le polarità indicate.
4. Riposizionare il coperchio del vano batterie e assicurarlo con le viti.

INDICATORE BATTERIE SCARICHE

Quando sarà giunto il momento di sostituire le batterie, l'indicatore batterie scariche verrà visualizzato sul display temperatura interna o esterna.

COME INSTALLARE L’APPARECCHIO SU UNA SUPERFICIE PIATTA O SU UNA PARETE

L’unità principale è munita di un supporto staccabile da tavolo che, se installato, può sostenere l’unità su una superficie piatta. In alternativa, è possibile rimuovere il supporto e montare l’unità su una parete utilizzando il foro per la vite a incasso. Come per l’unità remota, sarà possibile posizionare l’unità principale su una superficie piatta o fissarla a una parete utilizzando il foro per la vite a incasso.

MESSA IN FUNZIONE

Dopo aver installato le batterie nell’unità remota, l’apparecchio comincerà a trasmettere i dati riguardanti le temperature a intervalli di 45 secondi. L’unità principale comincerà inoltre a cercare i segnali per circa due minuti dopo aver installato le batterie. Se la ricezione sarà adeguata, verranno visualizzate sulla parte superiore del display le temperature esterne e sulla parte inferiore le temperature interne. I dati inviati all’unità principale verranno aggiornati automaticamente a intervalli di 45 minuti.

Se non verrà ricevuto alcune segnale, verranno visualizzati degli spazi vuoti “ --.- ”. Tenere premuto il tasto [▼] per 2 secondi per far partire una nuova ricerca per circa 2 minuti. Questa operazione sarà utile per sincronizzare la trasmissione e la ricezione dell’unità remota e dell’unità principale.

Ripetere questa operazione ogni volta che si rileveranno delle discrepanze tra i dati dell’unità principale e quelli dell’unità remota.

COME CONTROLLARE LE TEMPERATURE REMOTE E INTERNE

La temperatura interna viene visualizzata sulla parte inferiore del display.

La temperatura esterna viene visualizzata sulla parte superiore del display. L'onda visualizzata sul display accanto alle temperature esterne indica che la ricezione dell'unità remota funziona correttamente. Se per oltre due minuti non si riceverà alcun dato dall'unità remota, appariranno degli spazi vuoti " --.- " fino a che non vi sarà una lettura corretta dei dati. Controllare che l'unità remota funzioni correttamente. Attendere per qualche istante o trattenere il tasto [▼] per 2 secondi per far partire una ricerca immediata. Se la temperatura è superiore o inferiore al raggio di misurazione temperatura dell'unità principale o dell'unità remota (come indicato nelle specifiche), il display visualizzarà " --.- ".

COME LEGGERE IL DISPLAY A ONDA CINETICA
L'onda cinetica che si visualizza sul display indica lo stato della ricezione del segnale dell'unità principale. L'onda potrà assumere le tre seguenti forme:

L'unità è in modalità ricerca.	
I dati riguardanti le temperature sono stati registrati.	
Assenza del segnale	

Previsioni del tempo
L'apprecchio è in grado di rilevare i cambiamenti di pressione atmosferica. Basandosi sui dati raccolti sarà in grado di prevedere il tempo per le prossime 12 o 24 ore.

Display			
Previsione	Sole	Leggermente nuvoloso	Nuvoloso
Display			
Previsione	Pioggia	Pioggia (pesante)	Neve

Note:
- L’accuratezza di una previsione del tempo basata sulla pressione è del 70%.
- La previsione del tempo indica il prossimo cambiamento climatico e non necessariamente la situazione metereologica attuale.
- Il simbolo “Sole” si applica anche a condizioni climatiche notturne. Indica in questo caso un cielo sereno/senza nuvole.

PRESSIONE ATMOSFERICA

L’indicatore di pressione atmosferica, nella finestra delle previsioni del tempo, utilizza le frecce per indicare se la pressione atmosferica è in aumento, è stabile o è in diminuzione.

Indicatore a freccia	Tendenza ⮥	Tendenza ➡	Tendenza ⮧
Tendenza pressione	In aumento	Stabile	In diminuzione

ALLARME CONGELAMENTO

Il simbolo di allarme congelamento verrà visualizzato sul display quando la temperatura scenderà al di sotto di 3 ° C (come trasmessa dal canale del sensore remoto 1). Se la temperatura si alzerà al di sopra di 6 °C il simbolo scomparirà dal display.



SEGNALI DI SCOLLEGAMENTO

Se, senza alcuna apparente ragione, il display della temperatura esterna si spegne, Controllare:

1. Se l’unità remota è ancora in funzione.
2. Le batterie dell’unità remota e dell’unità principale. Sostituirle se necessario.

Nota: Quando la temperatura scende al di sotto del punto di congelamento, le batterie dell'unità esterna si congelano, abbassando così la fornitura di energia e il raggio di trasmissione dell'apparecchio.

3. La trasmissione avviene all'interno del raggio quando non vi sono ostacoli e interferenze. Accorciare la distanza se necessario.

COLLISIONE DELLA TRASMISSIONE

Segnali inviati da altri apparecchi domestici, come campanelli per porta e sistemi e controlli di sicurezza, potranno interferire con i sistemi del prodotto e causare un'interruzione temporanea nel ricevimento dei dati. Ciò è normale e non influisce sulla prestazione generale del prodotto. La trasmissione e la ricezione dati di temperature verrà ripristinata quando le interferenze si interromperanno.

COME IMPOSTARE L'OROLOGIO RADIO CONTROLLATO

1. Dopo aver installato le batterie l'orologio cercherà automaticamente il segnale radio. Si impiegheranno circa 3-5 minuti per concludere questo procedimento.
2. Se il segnale radio viene ricevuto, la data e l'ora verranno impostate automaticamente e l'icona del segnale radio controllato [ ] si accenderà.
3. Se l'orologio non riceverà il segnale dell'ora, l'icona [.] verrà visualizzata. Quindi l'utente potrà inserire l'ora manualmente.

DISPLAY CALENDARIO/BAROMETRO

La data potrà essere visualizzata nel formato giorno-mese. Premere e trattenere il tasto [▲] per 2 secondi per andare dalla data al display del barometro.

OROLOGIO RADIO CONTROLLATO

Il segnale radio controllato per l'ora (DCF 77) viene trasmesso dall'orologio atomico centrale situato a Francoforte sul Meno a brevi intervalli. L'orologio atomico ha un raggio di ricezione di approssimativamente 1,500 km. Ostacoli come mura in cemento possono ridurre il raggio del segnale. Se la ricerca per il segnale radio non ha successo il simbolo di cui sopra non verrà visualizzato. Si visualizzerà invece il simbolo per il segnale di ricerca. In questo caso si dovrà inserire l'ora manualmente. Premere il tasto [▼] per 2 secondi, per spegnere la funzione radio controllata al quarzo. Il simbolo per la trasmissione radio scomparirà. Premendo ancora il tasto [▼] per 2 secondi la ricezione radio controllata si accenderà ancora. L'alternanza tra ora normale e ora estiva avviene automaticamente. Si riconosce dal simbolo S .

COME IMPOSTARE MANUALMENTE L'OROLOGIO

Per impostare manualmente l'orologio, trattenere il comando **MODE** per due secondi per visualizzare l'anno. Utilizzare il tasto [▲] o [▼] per cambiare l'anno.
Premere **MODE** per confermare. Ripetere la stessa procedura per impostare il mese, la data, il formato data-mese e 12/24, l'ora e i minuti.
Durante l'impostazione, premere e trattenere i tasti [▲] o [▼] farà aumentare o diminuire rapidamente il valore.
Nel caso in cui non si voglia cambiare un elemento, premere [**MODE**] per saltarlo.
Una volta concluse le operazioni d'impostazione, premere [**MODE**] per uscire. Il display tornerà alla modalità orologio

PRECAUZIONI

Questo prodotto è progettato per durare anni se conservato in buone condizioni. Si consiglia di seguire le precauzioni di cui sotto:

1. Non immergere l'unità in acqua.
2. Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi. Essi potranno graffiare le parti in plastica e corrodere i circuiti elettronici.
3. Non sottoporre l'unità a eccessivi sforzi, urti, polvere, temperatura o umidità, che potranno causare malfunzionamenti, accorciare la durata di vita dell'apparecchio e apportare danni alla batteria e alle parti.
4. Non manomettere i componenti interni dell'unità. Ciò renderà nulla la garanzia e potrà causare danni. L'unità non contiene parti riparabili.
5. Utilizzare sempre batterie nuove come specificato nel manuale d'uso. Non mescolare batterie nuove e vecchie dal momento che le vecchie batterie potrebbero perdere liquido.
6. Leggere sempre il manuale d'uso prima di mettere in funzione l'unità.

ATTENZIONE

- Il contenuto del presente manuale è soggetto a cambiamenti senza preventiva notifica.
- A causa di limiti nella pubblicazione, i display mostrati nel presente manuale potranno essere diversi dagli attuali display dell'apparecchio.
- I contenuti del presente manuale non potranno essere riprodotti senza il permesso della ditta produttrice.

SPECIFICHE

Misurazione temperatura

Unità principale

Misurazione temperatura interna

Raggio operativo indicato	: -5.0°C a +50.0°C 23.0°F a 122.0°F
Raggio di misurazione umidità	: R.H. 25% a 95% a 25°C (77°F)
Risoluzione temperatura	: 0.1°C 0.2°F
Risoluzione umidità	: 1%R.H.

Unità remota

Raggio operativo indicato	: -10°C a +50°C 23°F a 122°F
Risoluzione temperatura	: 0.1°C 0.2°F
Frequenza tramissione RF	: 433 MHz
Raggio trasmissione RF	: Massimo 30 metri (zona aperta)
Ciclo di rilevamento temperatura	: circa 43-47 secondi
Raggio misurazione umidità remota relativa	: 25%RH a 95%RH
Risoluzione	: 1% RH

Funzione calendario e orologio

Display 24 h con hh:mm

Formato data: Giorno-Mese o Mese-Giorno.

Alimentazione

Unità principale	: utilizza 2 batterie UM-3 o "AA" 1.5V
Unità remota sensore	: utilizza 2 batterie UM-3 o "AA" 1.5V

Peso

Unità principale	: 225 g (senza batteria)
Unità remota sensore	: 69g (senza batteria)

Dimensioni

Unità principale	: 100 (Lunghezza) X 180 (Altezza) X 29 (Diametro) mm
Unità remota sensore	: 56 (Lunghezza) X 105 (Altezza) X 30 (Diametro) mm

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Prodotto: TempTrend

Per la presente Bresser GmbH, afferma che questa unità (Stazione meteo / Art.No.: 70-04000), è coerente e conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EG.

Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento.

Garanzia e assistenza

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web. Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito www.bresser.de/warranty_terms.

Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

www.bresser.de/download/700400X

¡PELIGRO para su hijo! ¡PELIGRO de lesiones corporales!

Este aparato incluye componentes electrónicos operados a través de una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). ¡No deje que los niños manejen nunca el aparato sin su supervisión! ¡Sólo se puede utilizar tal como se indica en el manual de instrucciones, ya que en caso contrario existe PELIGRO de una DESCARGA ELÉCTRICA!

Los niños sólo pueden usar el aparato bajo la supervisión de un adulto. ¡Mantener fuera del alcance de los niños los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cintas de goma, etc.)! ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!

¡Las pilas no deben llegar a manos de los niños! Al introducir las pilas, preste siempre atención a que la polaridad sea correcta. Las pilas agotadas o defectuosas pueden provocar quemaduras si entran en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes de protección adecuados.

¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!

No exponga el aparato a temperaturas elevadas. Utilice exclusivamente el equipo de alimentación suministrado o las pilas recomendadas. ¡No poner en cortocircuito el aparato ni las pilas, ni arrojarlos al fuego! ¡Si se calientan en exceso o se manejan de modo inadecuado se pueden producir cortocircuitos, incendios o incluso explosiones!

¡PELIGRO de daños materiales!

¡No desmonte el aparato! En caso de que perciba un defecto, diríjase a su tienda especializada. En ella se pondrán en contacto con el centro de servicio técnico y, si procede, enviarán el aparato para que sea reparado.

Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad.

¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un período prolongado!

INDICACIONES sobre la limpieza



Antes de limpiarlo, retire el aparato de la fuente de alimentación eléctrica (extraer el equipo de alimentación o retirar las pilas).

Limpie el aparato con un paño seco y sólo por la parte exterior. No utilice ningún agente limpiador líquido, a fin de evitar daños en el sistema electrónico.

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separándolos según su clase. Puede obtener información sobre la eliminación reglamentaria de desechos en su proveedor de servicios de eliminación de desechos municipal o bien en su oficina de medio ambiente.



¡No deposite aparatos eléctricos en la basura doméstica! Con arreglo a la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en las respectivas legislaciones nacionales, los aparatos eléctricos usados deben recopilarse por separado y destinarse a un reciclaje adecuado desde el punto de vista medioambiental.

De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explicitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos-pilas y baterías-).



Cd[1] Hg[2] Pb[3]

1 pila que contiene cadmio
2 pila que contiene mercurio
3 pila que contiene plomo

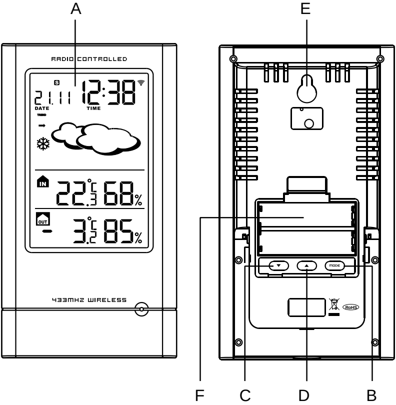
1. INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por la compra de su estación meteorológica por radio BRESSER TempTrend. El aparato principal le da el pronóstico del tiempo, le indica la temperatura interior y exterior, la humedad del aire así como la hora y la fecha. Los datos sobre el tiempo se reciben desde 1 sensor externo. Gracias a la tecnología 433 MHz aplicada en el aparato no se precisan enlaces por cable entre el sensor exterior y el aparato principal.

El aparato también dispone de un radio reloj. La hora se sincroniza automáticamente con el emisor de señales horarias DCF77. Si el aparato se encuentra fuera del campo receptor de la señal DCF77, tanto la hora como la fecha pueden ajustarse manualmente.

Para realizar una predicción del tiempo confiable, el aparato lleva un barómetro integrado. Por principio, el aparato no se ha de manipular. La tendencia de presión atmosférica de las últimas 24 horas se presenta en forma de gráfica.

Atención! Para la primera vez que utilice el producto y para cambios de pilas: Primero insertar las pilas en la unidad principal y después insertar las pilas del sensor externo.


A
E
RADIO CONTROLLED
12:38
21.11
DATE
TIME
22
68%
3
85%
IN
OUT
433MHZ WIRELESS
MODE
RoHS
F
C
D
B

A VISOR LCD
Para la lectura cómoda de todos los valores.

B TECLA MODE (DORSO)
Ajuste manual hora/fecha (si es necesario).

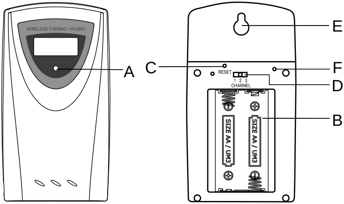
C TECLA DE RETROCESO [▼] (DORSO)
- Disminuye el valor al hacer los ajustes
- Conecta/desconecta la recepción de la señal de radio
- Busca nuevamente el sensor de temperatura.

D TECLA DE AVANCE [▲] (DORSO)
- Aumenta el valor al hacer los ajustes Mantener presionada : conmutar la indicación presión atmosférica – fecha (presión atmosférica no compensada al nivel del mar).
- Conmutar la unidad indicadora para la indicación de temperatura en grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F).

E SOPORTE PARA EL COLGADO EN LA PARED
Para colgar a la pared.

F COMPARTIMIENTO PARA PILAS
Para colocar dos pilas del tipo UM-3 o "AA" de 1,5 V. Se recomienda el uso de baterías alcalinas o mejores.

CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD EMISORA TERMO/HIGROMÉTRICA HTS33



A INDICADOR LED
Intermitente durante el envío de la señal 1 vez brevemente; 2 veces cuando las pilas se están acabando.

B COMPARTMIENTO PARA PILAS
Para colocar dos pilas del tipo UM-3 o “AA” 1,5 V. Se recomienda el uso de pilas alcalinas o mejores.

C TECLA DE RETROCESO [RESET]
Retroceso del aparato a los ajustes de fábrica y en caso de cambio de canal.

D CANAL EMISOR – CONMUTADOR SELECTOR
Asigna el canal 1, canal 2 ó canal 3 a un sensor.

E SOPORTE PARA EL COLGADO EN LA PARED
Para colgar a la pared.

F CONMUTADOR °C/°F
Conmutación de la unidad indicadora de la temperatura en grados Celsius (°C) o en grados Fahrenheit (°F)

2. PUESTA EN MARCHA

2a) TENER EN CONSIDERACIÓN ANTES DE UTILIZAR

Observe las instrucciones siguientes para asegurar un servicio óptimo de los aparatos:

- Coloque la unidad receptora y la emisora a 1 metro de distancia entre sí.
- Siga lo indicado en los puntos 2b a 2e y espere hasta que el valor de medición aparezca en el indicador.
- Posteriormente, coloque la unidad de recepción y las unidades emisoras externas dentro del alcance posible de los aparatos, es decir en un entorno de máx. 30 metros.

No olvide que el alcance real de las emisoras depende de los materiales de construcción de los edificios así como de la posición respectiva de la unidad emisora externa y que las influencias externas (diversas emisoras de radio y otras fuentes de perturbación) pueden reducir considerablemente la distancia a mucho menos de 30 metros. En estos casos, recomendamos buscar otras posiciones tanto para el emisor como para el receptor. A veces, es suficiente correrlos un par de centímetros.

Aún cuando las unidades emisoras externas son resistentes a la intemperie, éstas deberían colocarse en lugares protegidos de los rayos de sol, la lluvia o la nieve directos.

2b) PREPARACIÓN DE LA UNIDAD RECEPTORA

1. Abra cuidadosamente la tapa del compartimiento de pilas.
2. Coloque las 2 pilas (1,5V, UM-3 o tamaño “AA”) con las polaridades correctas.
3. Cierre nuevamente el compartimiento de pilas.

2c) PREPARACIÓN DE LAS UNIDADES EMISORAS TERMO/HIGROMÉTRICAS EXTERNAS

1. Retire la tapa del compartimiento de pilas.
2. Ajuste el canal deseado con la ayuda del conmutador corredizo. (Importante: hacer el ajuste exclusivamente en canal 1)
3. Coloque 2 pilas (1,5 V, UM-3 o tamaño “AA”) con las polaridades correctas.
4. Presione la tecla RESET, (p. ej. con un clip de oficina).
5. Vuelva a atornillar la tapa del compartimiento de pilas.

2d) INDICADOR DE PILA “VACÍA”

Cuando ha llegado el momento de sustituir las pilas usadas por otras nuevas, se visualiza un símbolo ( ) junto al indicador de la temperatura interior (pilas de la unidad receptora) o junto al indicador de la temperatura exterior (pilas de la unidad emisora).

2e) AJUSTE DEL SENSOR EXTERNO – TERMÓMETRO/HIGRÓEMTRO

a. La transmisión de los valores de medición empieza con intervalos de aprox. 45 segundos en el momento en que hay pilas en el sensor exterior. El aparato principal también busca señales (aprox. durante 2 minutos) en el momento en que se han colocado las pilas. Cuando se recibe la señal del sensor exterior, se visualiza en el visor la temperatura exterior y el valor de la humedad del aire.

b. Si al cabo de 2 minutos no se ha recibido ninguna señal del sensor, en el visor se visualiza (--.-). Pulse la tecla [▼] durante 3 segundos para obligar la búsqueda de señales del sensor externo. De esta forma, usted puede sincronizar la señal de recepción y de emisión entre el sensor externo y el aparato principal.

   Importante: el sensor externo se ha de colocar en el canal 1.

3. PREDICCIÓN METEOROLÓGICA
3a)PREDICCIÓN METEOROLÓGICA
A partir de la modificación de la presión atmosférica barométrica, la unidad receptora calcula la evolución del tiempo para las próximas 12-24 horas y lo muestra simbólicamente:

Símbolos en el visor			
Pronóstico	soleado	nubes y claros	nublado
Símbolos en el visor			
Pronóstico	lluvioso	lluvia fuerte	nieve

3b) POR FAVOR, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE.
1. Una vez puesta en marcha la estación meteorológica no es necesario el ajuste de la presión atmosférica actual. El aparato efectúa una predicción meteorológica en las siguientes horas a partir de las modificaciones de la presión atmosférica.
2. Cuando la situación climatológica es estable, la predicción es muy difícil. La modificación de los símbolos del tiempo en el visor puede durar más de lo deseado.
3. La predicción meteorológica se calcula exclusivamente en virtud de las modificaciones de la presión atmosférica barométrica.
4. La probabilidad de acierto de la predicción se encuentra en aprox. el 70% para un entorno de 20 a 30 km.
5. Si se visualiza el símbolo “soleado” por la noche significa que no hay nubes. La estación no indica la niebla, dado que ésta puede producirse con diferentes situaciones climatológicas.

6. Si desea llevarse de viaje la estación, la predicción meteorológica se desajustará condicionada por las diferencias de altura y las modificaciones de la presión atmosférica derivadas de la misma.
   Habrán de pasar 24 horas antes de que la estación pueda efectuar la predicción meteorológica en su nuevo lugar de residencia. Esto es debido a las relaciones de la presión atmosférica.

3c) INDICADOR DE LA TENDENCIA DE LA PRESIÓN ATMOSFÉRICA

El indicador para la tendencia de la presión atmosférica en el visor de la predicción climatológica muestra la tendencia de las modificaciones de la presión de aire durante la última hora. Se visualizan tres indicaciones diferentes :

Indicador	TENDENCIA ⤴	TENDENCIA ➡	TENDENCIA ⤵
Tendencia de la presión atmosférica	ascendente	permanente	descendente

Indicación: El valor medido de la presión atmosférica se indica estandarizadamente en “mbar/hPa”. La presión es medida localmente y no se puede ajustar al nivel del mar.

Alarma de heladas ❄

El símbolo de alarma de heladas aparece en el indicador cuando la temperatura exterior es inferior a los 3°C. (Ésta es averiguada por el sensor externo en el canal 1). El símbolo desaparece nuevamente cuando la temperatura asciende a más de +6°C.

4. RADIO RELOJ

4a) INDICACIONES PARA LA RECEPCIÓN DE LA SEÑAL DE LA HORA

El aparato está construido de tal forma que se sincroniza automáticamente la hora del calendario en el momento en que se encuentra dentro del alcance de la señal de DCF77. Para tener una buena recepción de la señal de tiempo, no coloque el aparato cerca de objetos metálicos ni eléctricos para mantener el riesgo de perturbaciones lo más reducido posible.

La primera recepción completa de la señal suele durar de 3 a 5 minutos; (dependiendo de la intensidad de la señal de tiempo recibida). La sincronización horaria posterior solamente dura unos segundos.

Si existen problemas de recepción constantes, ajuste el reloj manualmente y espere a la noche. Las posibilidades de tener una buena recepción son mucho mayores por la noche (desde media noche hasta aprox. las 4 h. de la mañana). Una buena recepción por semana es suficiente para que el reloj marche constantemente con precisión.

(intermitente) - recepción activa	- última recepción ha sido buena	• -última recepción no ha sido buena o la hora ha sido ajustada manualmente	Sin símbolo -recepción de radio desconectada

4b) AJUSTES MANUALES

El aparato ofrece diferentes posibilidades de modificar los ajustes base. Pulse para ello la tecla **[MODE]** durante 3 segundos para llegar al modo de ajuste. Con cada nueva pulsación de la tecla **[MODE]** aparece en la indicación una nueva función intermitente a ajustar.
Pulse allí respectivamente una de las teclas [▲] ó [▼].
Ahora, usted puede modificar las funciones siguientes (en esta secuencia, pulse entretanto simplemente la tecla **[MODE]**):

- año
- calendario (mes – día – formato de indicación) (Day/Month o Month/Day)
- formato de hora 24 h ó 12 h
- hora (horas – minutos)

El cambio de hora de standard a horario de verano y viceversa se hace automáticamente. Visible a través del icono S en la pantalla.

4c) Desconexión permanente de la recepción de radio

Usted tiene la posibilidad de conectar o desconectar la recepción de radio y de hacer funcionar el aparato con reloj de cuarzo normal. Pulse durante 3 segundos la tecla [▼] para conectar o desconectar la recepción por radio. Si la recepción por radio está desconectada desaparece el símbolo de recepción (ᯤ) de la indicación.

5 DATOS TÉCNICOS

Unidad receptora

Temperatura interior	: -5°C a +50°C (23°F a +122°F)
Campo de medición humedad relativa del aire	: 25% a 95% a 25°C (77°F)
Resolución de temperatura	: 0,1°C 0,2°F
Resolución humedad relativa del aire	: 1%

Unidad emisora externa

Campo de medición temperatura exterior	: -10°C a +50°C (23°F a +122°F)
Resolución temperatura	: (0,1°C 0,2°F
Frecuencia de transmisión	: 433 MHz
Número de canales	: 3
Alcance	: Máximo 30 m (en el campo libre de perturbaciones)
Ciclo de medición	: aprox. 43 – 47 segundos
Campo de medición de la humedad relativa del aire	: 25% hasta 95%
Resolución de la humedad relativa del aire	: 1%

Abastecimiento energético

Unidad receptora	: 2 pilas UM-3 ó "AA" 1,5 V
Unidad emisora externas	: 2 pilas UM-3 ó "AA" 1,5 V

Pesos

Unidad receptora	: 225g (sin pilas)
Unidad emisora externa	: 69 g (sin pilas)

Dimensiones

Unidad receptora	: 100(L) x 180(H) x 29(D) mm
Unidad emisora externa	: 56(L) x 105(H) x 30(D) mm

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

CE

Producto: TempTrend

Por la presente Bresser GmbH, declara que esta unidad (Estación Meteorológica / Art.No.: 70-04000), se encuentra acorde y de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EG.

Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. Dicha declaración se puede consultar en cualquier momento, previa petición.

Garantía y servicio

El período regular de garantía es dos anos iniciándose en el día de la compra.
Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.

¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

www.bresser.de/download/700400X

ANL700400XMSP0215BRESSER

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser.de · service@bresser.de